



October 11, 2011

*Votre référence - Your file*

*Notre référence - Our file*

Mrs Nancy Dea  
Exécutive Secretary  
Kativik Environmental Advisory Committee  
P.O. Box 930  
Kuujuaq QC J0M 1C0  
Canada

**Nomination of Mrs. Thessa Girard-Bourgoin, Aboriginal Affairs and Northern Development Canada**

Mrs. Dea:

I would like to inform you of the nomination of Mrs. Thessa Girard-Bourgoin as AANDC's representative on the Kativik Environmental Advisory Committee as of October 07, 2011.

Mrs. Girard-Bourgoin works for the James Bay Implementation Office as an Implementation Coordinator in charge of coordinating Inuit related files.

We are certain Thessa's knowledge of the on-going issues in the Nunavik territory will be of assistance to the committee.

Yours sincerely,



Stephen Gagnon  
General Director  
Implementation Branch



Canadian Environmental  
Assessment Agency

Agence canadienne  
d'évaluation environnementale

President

Président

160 Elgin St., 22<sup>nd</sup> floor  
Ottawa ON K1A 0H3

160, rue Elgin, 22<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0H3

OCT 04 2011

Mr. Michael Barrett  
Chairman  
Kativik Environmental Advisory Committee  
P.O. Box 930  
Kuujuuaq, Quebec  
J0M 1C0

Dear Mr. Barrett:

Thank you for your letter of August 31, regarding the nomination of a new member to the Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC).

I have referred your request to Aboriginal Affairs and Northern Development Canada as this department has responsibility to propose a new member on behalf of the Government of Canada to the KEAC.

The proposal of a new member will be considered by a regional directors' committee, which includes the Canadian Environmental Assessment Agency, Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, and Aboriginal Affairs and Northern Development Canada, to obtain its support. I was informed that the nomination will be submitted in the near future to this committee.

Yours sincerely,

Elaine Feldman

c.c.: Ms. Natalie Neville, Aboriginal Affairs and Northern Development Canada





Canadian Environmental  
Assessment Agency

Agence canadienne  
d'évaluation environnementale

President

Président

160 Elgin St., 22<sup>nd</sup> floor  
Ottawa ON K1A 0H3

160, rue Elgin, 22<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0H3

RECEIVED  
Oct. 24/11

OCT 04 2011

Mr. Michael Barrett  
Chairman  
Kativik Environmental Advisory Committee  
P.O. Box 930  
Kuujuaq, Quebec  
J0M 1C0

Dear Mr. Barrett:

Thank you for your letter of August 31, regarding the nomination of a new member to the Kativik Environmental Advisory Committee (KEAC).

I have referred your request to Aboriginal Affairs and Northern Development Canada as this department has responsibility to propose a new member on behalf of the Government of Canada to the KEAC.

The proposal of a new member will be considered by a regional directors' committee, which includes the Canadian Environmental Assessment Agency, Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, and Aboriginal Affairs and Northern Development Canada, to obtain its support. I was informed that the nomination will be submitted in the near future to this committee.

Yours sincerely,

Elaine Feldman

c.c.: Ms. Natalie Neville, Aboriginal Affairs and Northern Development Canada





Affaires indiennes  
et du Nord Canada

www.ainc.gc.ca

Indian and Northern  
Affairs Canada

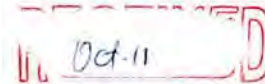
www.inac.gc.ca

October 11, 2011

*Voire référence - Your file*

*Notre référence - Our file*

Mrs Nancy Dea  
Exécutive Secretary  
Kativik Environmental Advisory Committee  
P.O. Box 930  
Kuujuaq QC J0M 1C0  
Canada



**Nomination of Mrs. Thessa Girard-Bourgoin, Aboriginal Affairs and Northern Development Canada**

Mrs. Dea:

I would like to inform you of the nomination of Mrs. Thessa Girard-Bourgoin as AANDC's representative on the Kativik Environmental Advisory Committee as of October 07, 2011.

Mrs. Girard-Bourgoin works for the James Bay Implementation Office as an Implementation Coordinator in charge of coordinating Inuit related files.

We are certain Thessa's knowledge of the on-going issues in the Nunavik territory will be of assistance to the committee.

Yours sincerely,

  
Stephen Gagnon  
General Director  
Implementation Branch

**Canada**



Nancy Dea &lt;nancyidea@gmail.com&gt;

---

## New hearing date

2 messages

---

**Nancy Dea <nancyidea@gmail.com>****Wed, Oct 5, 2011 at 10:30 AM**

To: ENVI@parl.gc.ca

Good morning.

Could you please tell me if the Standing Committee has confirmed new dates for the hearings regarding the review of the CEAA.

Thank you,

--

Nancy Dea  
Executive Secretary, interim  
Kativik Environmental Advisory Committee  
Tel: [819-358-2566](tel:819-358-2566)  
Fax: [819-358-2568](tel:819-358-2568)  
Cell: [819-350-0735](tel:819-350-0735)  
e-mail: [nancyidea@gmail.com](mailto:nancyidea@gmail.com)

---

**ENVI@parl.gc.ca <ENVI@parl.gc.ca>****Wed, Oct 5, 2011 at 1:19 PM**

To: nancyidea@gmail.com, ENVI@parl.gc.ca

Good day,

Thank you for your interest in the Committee's work. The Committee will be meeting on Tuesday, October 18, 2011, to discuss the scope, the schedule and the potential witnesses for the review of the CEAA. We should have more details on the review itself in the following days after that meeting.

Thank you,

Marie-France

*Marie-France Renaud*

Greffière à la procédure / Procedural Clerk

Comité permanent de l'environnement et du développement durable /

**STANDING COMMITTEE ON  
ENVIRONMENT AND SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT**



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES

**COMITÉ PERMANENT DE  
L'ENVIRONNEMENT ET DU  
DÉVELOPPEMENT DURABLE**

<b>To / À :</b>	<b>From / De :</b> Guyanne Desforges Clerk / greffière
<b>Fax/télécopieur :</b>	<b>Tel./ Tél. :</b> 613-992-5023
<b>E-mail / Courriel :</b>	<b>Fax / Téléc. :</b> 613-996-1626
	<b>E-mail / Courriel :</b> <a href="mailto:ENVI@parl.gc.ca">ENVI@parl.gc.ca</a>

*This document has four (4) pages.*

*Ce document comprend quatre (4) pages.*

**CONFIRMATION OF  
APPEARANCE**

**CONFIRMATION DE  
COMPARUTION**

<b>STUDY:</b>	<b>ÉTUDE :</b>
<b>Date of appearance:</b>	<b>Date de comparution :</b> 14 avril 2011 <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">10h</span>
<b>Time:</b>	<b>Heure :</b> 8h45
<b>Location:</b>	<b>Endroit :</b> Ottawa

***Please arrive at least 15 minutes before your  
scheduled appearance.***

***Veillez vous présenter au moins 15 minutes avant  
votre comparution.***

**PRESENTATION**

Please limit your presentation to the Committee between five to eight **(5-8) minutes** per organization so that substantial time may be given to questions from the members of the Committee.

**PRÉSENTATION**

Veillez limiter votre présentation au Comité entre cinq à huit **(5-8) minutes** par organisme afin que l'essentiel de la durée de la séance puisse être réservé aux questions qui vous seront posées par les membres du Comité.

## SPEAKING NOTES

If you plan to refer to notes during your presentation, (even handwritten notes), please bring **five (5) copies** with you to the meeting in order to assist in the interpretation and printing of your testimony. These will not be more widely distributed without your approval.

## BRIEFS

Should you wish to submit a brief to the Committee, please be advised that **briefs must be translated** prior to distribution to Committee members.

The Committee can provide assistance in the translation of your brief provided it is received at least **five (5)** working days prior to the date of your appearance and that the text not exceed **ten (10)** pages. We would encourage you to submit your brief electronically in order to facilitate this process.

If you cannot submit your brief in advance, please provide **18 English and 8 French copies** for the meeting.

## AUDIO-VISUAL EQUIPMENT

The use of audio-visual equipment is usually not suitable during a committee meeting and is therefore strongly discouraged, except in extraordinary circumstances. In these cases, please advise the Clerk of the Committee at least **two working days** prior to the meeting.

## PERSONS WITH DISABILITIES

Please indicate whether the persons who will be appearing as representatives on behalf of your organization have special needs in terms of equipment.

Please note that all Committee meeting locations are accessible to persons with disabilities.

## NOTES D'ALLOCATION

Si vous prévoyez vous référer à des notes, mêmes manuscrites, pendant votre exposé, veuillez en apporter cinq **(5) copies** à la réunion pour faciliter l'interprétation de vos propos et la publication de votre témoignage. Celles-ci ne seront pas distribuées à plus grande échelle sans votre approbation.

## MÉMOIRES

Si vous désirez soumettre un mémoire au Comité, soyez avisés que les **mémoires doivent être traduits** avant qu'ils ne puissent être distribués aux membres du Comité.

Le Comité peut vous fournir de l'aide pour la traduction de votre mémoire pourvu que le texte soit restreint à un maximum de **dix (10) pages** et que vous nous le fassiez parvenir au moins **cinq (5) jours** ouvrables avant la date de comparution. Nous vous encourageons à soumettre votre texte électroniquement afin de faciliter le processus.

Si vous ne pouvez pas nous soumettre votre mémoire à l'avance, veuillez apporter **18 copies en anglais et 8 copies en français** à la réunion.

## ÉQUIPEMENT AUDIOVISUEL

L'utilisation d'équipement audiovisuel n'est normalement pas de mise lors d'une réunion de comité et est donc fortement déconseillée, à moins de circonstances exceptionnelles. Dans ces cas, veuillez aviser le greffier du Comité au moins **deux jours ouvrables** avant la réunion.

## PERSONNES HANDICAPÉES

Veuillez nous indiquer si les personnes qui comparaitront au nom de votre organisme ont des besoins particuliers en termes d'équipement.

Prière de noter que tous les lieux de rencontre du Comité sont accessibles aux personnes handicapées.

## RESOURCES

Additional information about the Committee's work can be found on the parliamentary web site at: <http://www.parl.gc.ca/>

A transcript of the meeting will be available on this web site two to three weeks after the meeting.

Witnesses scheduled to appear before the Committee who wish to familiarize themselves with the committee process may consult the guide for witnesses at:

<http://www.parl.gc.ca/information/about/process/house/WitnessesGuides/witness-e.htm>

Persons and groups preparing written submissions may consult the guide for preparing briefs at:

<http://www.parl.gc.ca/information/about/process/house/WitnessesGuides/guide-brief-e.htm>

To discuss the substance of your presentation, you may contact the Committee's Research Officer, Mr. Tim Williams, at 613-995-7711.

## IDENTIFICATION

Witnesses and observers who wish to attend hearings must bring **picture identification** in order to clear security.

If you have not already done so, **please confirm by e-mail, the names, titles and coordinates** of those who will be appearing before the Committee. Please use the table on the next page (copy if necessary). Where a title or a name does not exist in each particular language, leave the corresponding box blank.

## REIMBURSEMENT

Please note that the Committee can reimburse up to two witness (es) per organization. Witnesses wishing to be reimbursed for travel and living expenses must submit claims within **sixty (60)** days following the date of appearance. Claims received beyond this limit will be denied.

Guidelines for witness reimbursement are available on request.

## RESSOURCES

Pour plus de détails sur le fonctionnement des comités, veuillez consulter le site Web du Parlement au : <http://www.parl.gc.ca/>

Une transcription de la réunion sera disponible sur ce site Web deux à trois semaines après la tenue de la réunion.

Les témoins invités qui veulent se familiariser avec le processus des comités peuvent consulter le guide établi à leur intention au lien suivant :

<http://www.parl.gc.ca/information/about/process/house/WitnessesGuides/Witness-f.htm>

Les personnes et les groupes qui préparent des mémoires écrits trouveront un guide à ce sujet au :

<http://www.parl.gc.ca/information/about/process/house/WitnessesGuides/guide-brief-f.htm>

Afin de discuter de la teneur de votre présentation, vous pouvez communiquer avec l'attaché de recherche du Comité, M. Tim Williams, au 613-995-7711.

## IDENTIFICATION

Les témoins ainsi que les observateurs aux réunions doivent apporter **une pièce d'identité avec photo** pour des fins de sécurité.

Si vous ne l'avez pas déjà fait, **veuillez confirmer par courriel les noms, titres et coordonnées** de ceux qui vont comparaître devant le Comité. Veuillez vous référer au tableau à la page suivante (copier au besoin). Si un titre ou un nom n'existe pas dans une des langues, laissez cette boîte vide.

## REMBOURSEMENT

Veuillez noter que le Comité permanent peut rembourser jusqu'à deux témoin(s) par organisme. Les témoins qui désirent un remboursement de frais de déplacement et de séjour doivent soumettre une réclamation dans les **soixante (60)** jours suivant la date de leur comparution. Toute demande reçue après cette période sera rejetée.

Des lignes directrices concernant le remboursement des témoins sont disponibles sur demande.



**WITNESS INFORMATION**

**RENSEIGNEMENTS SUR LE(S) TÉMOIN(S)**

Salutation	Mr. M. X	Ms. Mme	Mrs. Mme	Miss Mlle	Other: Autre :
First Name Prénom	Michael				
Last Name Nom de famille	Barrett				
Appear as: Comparaît à titre :	Representative of Organization Représentant de l'organisme	<input type="checkbox"/>	or ou	Individual Individuel	<input type="checkbox"/>
Title (English) Titre (anglais)					
Title (French) Titre (français)					
Branch (English) Section (anglais)					
Branch (French) Section (français)					
Organization (English) Organisme (anglais)					
Organization (French) Organisme (français)					
Mailing Address Adresse postale					
Telephone (work) Téléphone (bureau)			Telephone (other) Téléphone (autre)		
Fax Télécopieur			E-mail Address Courriel		
Correspondence Correspondance	English/anglais		French/français		

Salutation	Mr. M.	Ms. Mme	Mrs. Mme	Miss Mlle	Other: Autre :
First Name Prénom					
Last Name Nom de famille					
Title (English)					
Titre (français)					
Branch (English)					
Section (français)					
Organization (anglais)					
Organisme (français)					
Mailing Address Adresse postale					
Telephone (work) Téléphone (bureau)			Telephone (other) Téléphone (autre)		
Fax Télécopieur			E-mail Address Courriel		
Correspondence Correspondance	English/anglais		French/français		

**RETURN TO: / RETOURNER À :** Suzanne Carrière, Committee Assistant / adjointe de comité  
 Tel. / Tél. : 613-943-2332 Fax / Téléc. : 613-996-1626  
 E-mail/courriel : ENVI@parl.gc.ca